

52 mm

# TITANUM

## TRAVEL CHARGER

**EN** Travel charger. **UA** Мережевий зарядний пристрій. **PL** Ładowarka sieciowa. **HU** Hálózati töltő. **RO/MD** Încărcător de rețea. **BG** Мрежово зарядно устройство. **CZ** Síťová nabíječka. **SK** Sieťová nabíjačka. **SI** Omrežni polnilnik. **RS/HR/BA/ME** Mrežni punjač. **LT** Tinklo įkroviklis. **LV** Tīkla lādētājs. **EE** Võrgulaadja.

TA-CH45AC-W



**W** **White** | Білий | Biały | Fehér | Alb | Бяло | Білий | Biely | Běla | Bjeła | Baltas | Balts | Valge.  
**B** **Black** | Чорний | Czarny | Fekete | Negro | Черен | Černá | Čierna | Črna | Crno | Juoda | Melns | Must.

**SPECIFICATIONS** | ТЕХНІЧНИЙ ОПИС | SPECYFIKACJE MŹSĄKI ADATOK | SPECIFIKÁCIÓ | SPECIFICATIONI SPECIFIKACE | TECHNICKÉ ÚDAJE | SPECIFIKACIJE TEHNIČKI PODACI | SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKACIJAS TEHNILISE ANDMED

The values of the technical parameters are marked on the packaging. | Значення технічних параметрів вказані на упаковці. | Wartości parametrów technicznych podane są na opakowaniu. | A műszaki paraméterek értékei a csomagoláson vannak feltüntetve. | Valoriile parametrilor tehnici sunt marcate pe ambalaj. | Стройности на техничките параметри са отбелязани върху опаковката. | Hodnoty technických parametrů jsou vyznačeny na obalu. | Hodnoty technických parametrov sú vyznačené na obale. | Vrednosti tehničnih parametrov so označene na embalaži. | Vrijednosti tehničkih parametara označene su na pakiranju. | Tehnisku parametru reikšmės pažymėtos ant pakuotės. | Tehnisko parametru vārtības ir norādītas uz iepakojuma. | Tehniliste parameetrite väärtused on märgitud pakendile.

**Input** | Вхід | Wejście | Bemenet | Intrare / Admisie | Вход | Vstup | Vstup | Vnos | Ulazni | Įvesties | Įvade | Sisend.

**Output** | Вихід | Wyjście | Kimenet | Iesrje | Иxод | Výstup | Výkon | Izход | Izlaz | Išvestis | Izvade | Izvade.

**Weight** | Бара (г) | Waga | Süly | Greutate | Terno | Hmotnost | Hmotnost | Utež | Težina | Svars | Svárs | Kaal.

**Product sizes** | Розміри виробу (мм) | Rozmiar produktu | Termék méret | Mēģineta prasidusili | Размер на продукта | Veikost produktu | Veikost produktu | Veikost izdelka | Veičina proizvoda | Produkto dydis | Produkta izmērs | Toote suurus.

**Color** | Колир | Kolor | Szín | Culoare | Цвят | Barva | Farba | Barva | Boja | Spalva | Krása | Vār.

**Materials** | Матеріали | Materiály | Anyagok | Materiale | Materiali | Materiali | Materiály | Materiali | Materiali | Medžiagos | Materiali | Materiali.

**0°C ~ +25°C**  
**Operating temperature range** | Діапазон рекомендованих температур | Zakres temperatury pracy | Źemni hőmérséklet-tartomány | Interval de temperatură de funcționare | Діапазон на работната температура | Rozsah provozních teplot | Rozsah prevádzkových teplot | Razpon delovnih temperatur | Razpon radnihih temperatura | Darbinės temperatūros diapazonas | Darba temperatūras diapazons | Töötemperatuurivahemik.

**0°C ~ +40°C**  
**Storage temperature** | Температура зберігання | Temperatura przechowywania | Tárolási hőmérséklet | Temperatura de depozitare | Температура на съхранение | Skladovací teplota | Skladovacia teplota | Temperatura skladiščenja | Temperatura skladištenja | Laikymo temperatūra | Uzglabāšanas temperatūra | Säilustemperatuur.

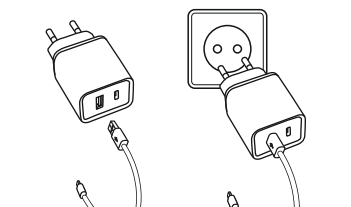
**20% ~ 80%**  
**Relative humidity** | Відносна вологість | Wilgotność względna | Относителна влажност | Relativní vlhkost | Relativna vlhkost | Relativna vlažnost | Relativna vlažnost | Relativna vlhkost | Relativais mitrums | Suhteline niiskus.

**OPERATING INSTRUCTION** | ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | INSTRUKCJA OBSŁUGI | UHASÍTÁS | INSTRUCIUNI DE FUNCȚIONARE | ИНСТРУКЦИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА | OPERAČNI INSTRUKCJE | NÁVOD NA OBSLUHU | NAVODILO ZA UPORABO | UPUTE ZA UPOTREBU | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA | KASUTUSJUHEND.

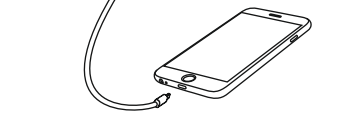
**1. Before starting charging, make sure that the travel charger and cable are not damaged.** | Перед початком заряджання потрібно переконатися, що мережевий зарядний пристрій та кабель не мають пошкоджень. | Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że ładowarka sieciowa i kabel nie są uszkodzone. | A töltés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati töltő és a kábel nincs megsérülve. | Înainte de a începe încărcarea, asigurați-vă că încărcătorul de rețea și cablul nu sunt deteriorate. | Преди започване на зареждането се уверете, че зарядното устройство и кабелът не са повредени. | Pred zahájením nabíjení se ujistěte, že síťová nabíječka a kabel nejsou poškozené. | Pred začatim nabijanja sa uistite, že sieťová nabíjačka a kábel nie sú poškodené. | Pred začetom polnjenja se prepričajte, da polnilic in kabel nista poškodovana. | Prije početka punjenja, provjerite da li su mrežni punjač i kabel neoštećeni. | Prieš pradėdami įkrauti, įsitinkite, kad tinklo įkroviklis ir kabelis nėra pažeisti. | Pirms uzsākt uzlādi, pārliecinieties, ka tīkla lādētājs un kabelis nav bojāti. | Enne laadimise alustamist veenduge, et võrgulaadja ja kaabeli ole kahjustatud.

**2. Connect the cable to the travel charger. Then plug the charger into a power outlet (230V). The charger supports QC 3.0 (Quick Charge), PD (Power Delivery), GaN, and PPS (Programmable Power Supply) technologies.** | Під'єднайте кабель до зарядного пристрою. Після цього вставте зарядний пристрій у розетку (230В). Зарядний пристрій підтримує технології QC 3.0, PD, GaN та PPS. | Podłącz kabel do ładowarki podróżnej. Następnie podłącz ładowarkę do gniazdka (230V). Ładowarka obsługuje technologie QC 3.0, PD, GaN oraz PPS. | Csatlakoztassa a kábelt az utazó töltőhöz. Ezután dugja be a töltőt a konnektorba (230V). A töltő támogatja a QC 3.0, a PD, a GaN és a PPS technológiákat. | Conectajți cablul la încărcătorul de călătorie. Apoi introduceți încărcătorul în priză (230V).

İncarcătorul suportă tehnologiile QC 3.0, PD, GaN și PPS. | Свържете кабела към туристическото зарядно устройство. След това включете зарядното в контакта (230 V). Зарядното устройство поддържа технологиите QC 3.0, PD, GaN и PPS. | Připojte kabel k cestovní nabíječce. Poté zapojte nabíječku do zásuvky (230V). Nabíječka podporuje technologie QC 3.0, PD, GaN a PPS. | Pripojite kabel k cestovnej nabíjačke. Potom zapojte nabíjačku do zásuvky (230V). Nabíjačka podporuje technologie QC 3.0, PD, GaN a PPS. | Povežite kabel s potovalnim polnilnikom. Nato vklopite polnilnik v vtičnico (230V). Polnilnik podpira tehnologije QC 3.0, PD, GaN in PPS. | Povežite kábel s putním punjačem. Zatím uključite punjač u utičnicu (230V). Punjač podržava tehnologije QC 3.0, PD, GaN i PPS. | Prijunite kabeli prije kelionio įkroviklio. Tada įkiškite įkroviklį į elektros lizdą (230V). Įkroviklis palaiko QC 3.0, PD, GaN ir PPS technologijas. | Pievienojiet kabeli ceļojuma lādētājam. Pēc tam ievietojiet lādētāju kontaktligzdā (230V). Lādētājs atbalsta QC 3.0, PD, GaN un PPS tehnoloģijas. | Ühendage kaabel reisilaadijaga. Seejärel ühendage laadija pistikupessa (230V). Laadija toetab QC 3.0, PD, GaN ja PPS tehnoloogiasid.



**3. Insert the other end of the cable into the device's port.** | Вставте інший кінець кабелю у порт заряджання. | Włóż drugi koniec kabla do gniazdka urządzenia. | Csatlakoztassa a kábel másik végét az eszköz csatlakozójába. | Introduceți celălalt capăt al cablului în portul dispozitivului. | Postavite drugi kraj na kabela u porta na uređaj. | Vstavite drugi konec kablu do konektora naprave. | Zasunite drugi konec kablu do konektora naprave. | Vmetnite drugi kraj kabla u priključak uređaja. | Įkiškite kitą kabelio galą į įrenginio jungtį. | Ievietojiet otru kabēla galu ierīces pieslēgvieta. | Sisestage kaabli teine ots seadme porti.



**4. After charging is complete, unplug the charger from the power outlet.** | Після завершення заряджання витягніть зарядний пристрій з розетки. | Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od gniazdka. | A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból. | După finalizarea încărcării, scoateți încărcătorul din priză. | След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта. | Po ukončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky. | Po ukončenim nabijanja odprite nabíjačku zo zásuvky. | Po končanem polnjenja izključite polnilnik iz vtičnice. | Nakon završetka punjenja isključite punjač iz utičnice. | Baigus įkrovimą, atjunkite įkroviklį iš elektros lizdo. | Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas. | Pärast laadimise lõppu eemaldage laadija pistikupesast.

**Do not disassemble** | Не розбирайте | Nie rozbić | Ne szerelje szét | Nu dezambliați | Не разглобвайте | Nerazobírejte | Ne rozoberajte | Ne rastavljajte | Nemojte rastavljati | Neardyti | Neizjaukt | Ärge võtke lahti.

**Do not expose to liquids** | Не піддавайте впливу рідин | Nie wystawiaj na działanie płynów | Ne teygye ki folyadékoknak | Nu expuneți la lichide | Не излагайте на течности | Nevystavujte kapalinám | Nevystavujte tekučinám | Ne izpostavljajte tekočinam | Ne izlažite tekućinama | Nelaiykukite skysydin | Nepakļaujiet šķidrumu iedarībai | Ärge märke.

**Do not heat** | Не нагрівайте | Nie podgrzewaj | Ne nelegitise | Nu încălziți | Не нагривайте | Nezhahivajte | Nezhohrievajte | Ne segreivajte | Nemojte zagrijavati | Nešildykite | Nesildiet | Ärge soojendage.

**Do not throw** | Не кидайте | Nie rzucaj | Ne dobd | Nu arunca | Не хвърляйте | Neházej | Neházdte | Ne mečíte | Ne bacajte | Neismeskite | Nemetet | Ära viska.

**For intended use only.** | Використовувати лише за призначенням. | Tylko do użytku zgodnie z przeznaczeniem. | Csak rendeltetészerű használatra. | Doar pentru utilizare conform destinației. | Samo za prednaznachu. | Používejte pouze k určenému účelu. | Používejte iba na určený účel. | Uporabljajte samo za predvideni namen. | Koristiti samo za namjenu. | Naudoti tik pagal paskirtį. | Lietot tikai paredzētajam nolūkam. | Kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

**WARRANTY.** The warranty period for the product is 12 months. A faulty product can be returned or exchanged if the above operating conditions and safety instructions were followed.

**ГАРАНТІЯ.** Гарантійний період на виріб становить 12 місяців. Повернути або обміняти несправний виріб можна при дотриманні вищезазначених умов експлуатації та інструкцій з техніки безпеки.

**GWARANCIJA.** Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy. Wadliwy produkt może zostać zwrocony lub wymieniony, jeśli przestrzegane są powyższe warunki pracy i instrukcje bezpieczeństwa.

**GARANCIA.** A termék jótállási ideje 12 hónap. A hibás terméket a fenti üzemeltetési feltételek és biztonsági előírások betartása esetén lehet visszaküldeni vagy kicserélni.

**GARANTIE.** Perioada de garanție pentru produs este de 12 luni. Un produs defect poate fi returnat sau schimbat dacă a fost respectate condițiile de operare și instrucțiunile de siguranță de mai sus.

**ГАРАНЦІЯ.** Гаранційний термін на продукцію є 12 місяців. Дефектний продукт може бути ввратити или замінити, ако са спазнені горніте условия на работа и инструкториіле де сигуранță де май суs.

**ZÁRUKA.** Záručná doba na tovar je 12 mesiacov. Chybný výrobok je možné vrátiť alebo vymeniť, ak boli dodržané vyššie uvedené prevádzkové podmienky a bezpečnostné pokyny.

**GARANCİJA.** Garancijska doba za izdelek je 12 mesecev. Izdelek z napako lahko vrnete ali zamenjate, če ste upoštevali zgornje pogoje delovanja in varnostna navodila.

**JAMSTVO.** Jamstveni rok za proizvod je 12 mjeseci. Proizvod s greškom može se vratiti ili zamijeniti ako su se pridržavali gore navedenih uvjeta rada i sigurnosnih uputa.

**GARANTIJA.** Prekės garantinis laikotarpis yra 12 mėnesių. Sugedusi prekė gali būti grąžinta arba pakeista, jei buvo laikomasi aukščiau nurodytų eksploataavimo sąlygų ir saugos nurodymų.

**GARANTIA.** Preces garantijas laiks ir 12 mēneši. Bojātņ precis var atgriezt vai apmainīt, ja ir ievēroti iepriekš minētās ekspluatācijas nosacījumi un drošības norādījumi.

**GARANTII.** Toote garantiaeg on 12 kuud. Defektse toote saab tagastada või ümber vahetada, kui järgiti ülaltoodud kasutusjuhiseid ja ohutusjuhiseid. Kasutage ja laadige seda vähemalt kord 4 kuu jooksul.

**WEEE symbol.** (EU) Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. (UA) Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), забороняється викидати сміття з обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому пошкодів сім'єгету електронічного і електричного зобов'язаний зє додання го до пункту збирання зуп'яного см'єгету. W sprzęcie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. (HU) Az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékaról szóló törvény előírásai szerint tilos az áthúzott szemetes zsejtéssel ellátott hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektronikus berendezéstől, köteles azt visszajuttatni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkotórészek, amelyek különösen negatív hatással a környezetre és az emberi egészségre. (RO) În conformitate cu prevederile Legii DEEE, este interzis să deșeurile echipamentelor deșeurii marcate cu simbolul coșului încrucișat împreună cu alte deșeurii. Utilizatorul, care dorește să scape de echipamentele electronice și electrice, este obligat să-și returneze la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente. Nu există componente periculoase în echipament care să aibă un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. (BG) Съгласно разпоредбите на Закона за WEEE е забранено изхвърлянето на отпадъчна техника, обозначена със символа на кръстосано кошче, заедно с други отпадъци. Потребителят, който желае да се освободи от електронно и електрично оборудване, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъци в оборудването няма опасни компоненти, които оказват особено негативно влияние върху околната среда и човешкото здраве. (CZ) Die ustanovení zákona o OEEZ je zakázáno ukládat odpadní zařízení označené symbolem přeškrtnuté popelnice spolu s ostatním odpadem.

Uživatel, který se chce zbavit elektronického a elektrického zařízení, je povinen je odovzdat do sběrného odpadního zařízení. V zařízení nejsou žádné nebezpečné součásti, které by měly způsobit negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. (SK) V zmysle ustanovení zákona o elektroodpade je zakázané ukladať odpadové zariadenia označené symbolom prekríženej nádoby spolu s ostatným odpadom. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektronických a elektrických zariadení, je povinný ich odovzdať na zbernom mieste pre odpadové zariadenia. V zariadení sa nenachádzajú žiadne nebezpečné zložky, ktoré majú obzvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. (SI) Skladno z določil Zakona o OEEO je odpadno opremo, označeno s simbolom prekríženege smetnjaka, prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki. Uporabnik, ki se želi znebiti elektronske in električne opreme, jo je dolžan oddati na zbirno mesto za odpadno opremo. V opremi ni nevarnih komponent, ki bi posebej negativno vplivale na okolje in zdravje ljudi. (HR) Sukladno odredbama Zakona o WEEE zabranjeno je otpadnu opremu označenu simbolom prekrizene kante odlagati zajedno s ostalim otpadom. Korisnik, koji se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ju je vratiti na sabirno mjesto za otpadnu opremu. U opremi nema opasnih komponenti koje imaju posebno negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi. (LT) Vadovaujantis EEI atliekų įstatymo nuostatomis, įrangos atliekas, pažymėtas perbrauktos šiukšlėdažės simboliu, mesti kartu su kitomis atliekomis draudžiama. Naudojtos, norintis atsikratyti elektroninės ir elektros įrangos, privalo ją grąžinti į įrangos atliekų surinkimo punktą. Įrangoje nėra pavojingų komponentų, kurie darytų ypąc neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. (LV) Atbilstoši EEIA likuma noteikumiem aizliegts kopā ar citiem atkritumiem likt iekārtas, kas apzīmētas ar krustotās vertnes simbolu. Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no elektroniskām un elektriskām iekārtām, ir pienākums tās nodot nolietotās tehnikas savākšanas punktā. Iekārtās nav bīstamu sastāvdaļu, kas īpaši negatīvi ietekmētu vidi un cilvēku veselību. (EE) Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmette jättesaaduses sätestatule on keelatud ristatud prügiastki lahiseaga lähtetatud seadmejättemeid ranna koos muude jäätmetega. Kasutaja, kes soovib elektroonika- ja elektriseadmetest vabaneeda, on kohustatud need tagastama seadmejäätmete kogumispunkti. Seadmetes ei ole ohtlikke komponente, millel oleks eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

## WARRANTY CARD / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

| ИТЕМ Назва   |  |  |
|--|--|--|
| ART. Артикул                                       |  |  |
| DATE AND PLACE OF SALE Дата та місце продажу       |  |  |
| DATE OF EXCHANGE / RETURN Дата обміну / повернення |  |  |
| SELLER'S STAMP AND SIGNATURE Продавець та підпис   |  |  |

Виробник: ПП «Аллегро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, 25004, Україна. Тел.: +38(050)5675757. Виробничі потужності: Кім. 1710, блок 1, Хайлуанфан, громада Фенкуанган, вул. Сіань, район Баоань, м. Шеньчжень, Китай. Усі права захищені. Щодо прийняття претензій звертатися до Виробника. Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та упаковці. Термін придатності необмежований.

Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Kraków, Polska. Made in China/ Wyprodukowano w Chinach.

